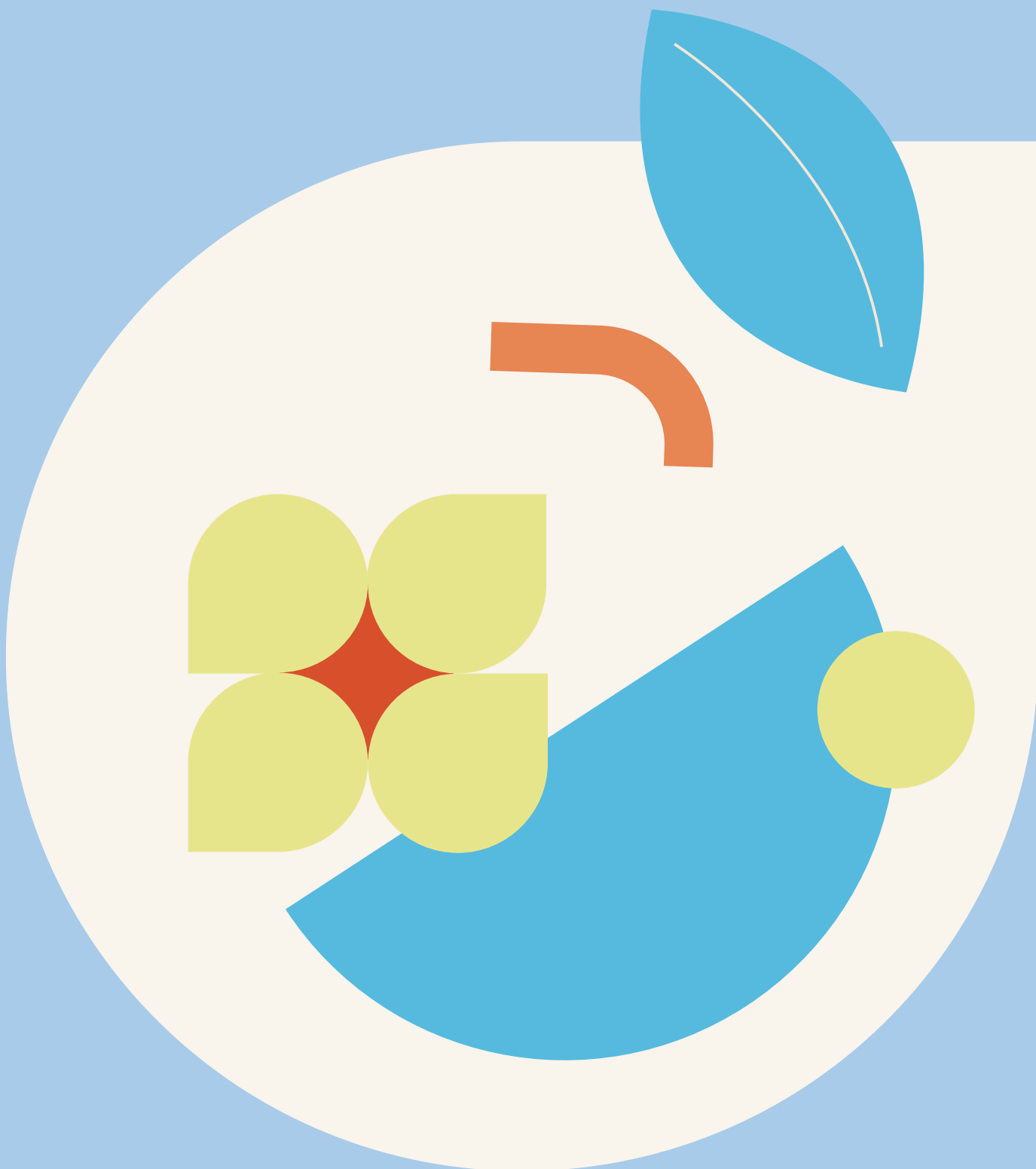


# 課室英語手冊

For all subject teachers



## 目 錄

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| <b>Part 1 校園用語：校園環境英文詞彙</b> | <b>4</b>  |
| 1. 學校單位                     | 4         |
| (1) 場所/單位                   | 4         |
| (2) 職稱                      | 7         |
| (3) 設施                      | 8         |
| 2. 學科名稱                     | 9         |
| <br>                        |           |
| <b>Part 2 課堂用語</b>          | <b>10</b> |
| 1. 問候語&點名                   | 10        |
| 2. 課前準備                     | 12        |
| (1) 複習                      | 12        |
| (2) 視覺輔助                    | 12        |
| (3) 設備操作                    | 13        |
| (4) 準備進入課文                  | 15        |
| 3. 講解                       | 17        |
| 4. 教學活動                     | 18        |
| (1) 確認理解                    | 18        |

|                          |    |
|--------------------------|----|
| (2) 詢問意見/鼓勵發言 . . . . .  | 19 |
| (3) 日常會話問題 . . . . .     | 21 |
| 5. 回饋 . . . . .          | 22 |
| (1) 讚美 . . . . .         | 22 |
| (2) 糾正 . . . . .         | 23 |
| 6. 教室管理 . . . . .        | 25 |
| (1) 管理秩序 . . . . .       | 25 |
| (2) 分發講義 . . . . .       | 26 |
| 7. 教學活動 . . . . .        | 28 |
| (1) 引起學生參與 . . . . .     | 28 |
| (2) 建構語言知識 . . . . .     | 29 |
| (3) 詢問意見與討論 . . . . .    | 31 |
| (4) 分組練習 . . . . .       | 32 |
| (5) 教學生做筆記 . . . . .     | 33 |
| (6) 請學生參考課本和資料 . . . . . | 34 |
| (7) 主題轉換 . . . . .       | 35 |
| (8) 說明主要概念 . . . . .     | 36 |
| (9) 舉例 . . . . .         | 36 |
| 8. 分派作業 . . . . .        | 37 |

|              |    |
|--------------|----|
| 9. 課堂收尾      | 38 |
| (1) 下次要討論的議題 | 38 |
| (2) 下課       | 38 |
| 10. 考試       | 41 |
| (1) 考試前的叮嚀   | 41 |
| (2) 考試結束前的提醒 | 42 |
| (3) 改考卷      | 43 |
| (4) 講解考卷     | 44 |
| 參考資料         | 46 |

## - Part 1 -

### 校園用語：校園環境英文詞彙

#### ① 學校單位

請掃描 QR-CODE  
聽取音檔



#### (1) 場所/單位

| 編號 | 場所/單位 | 英文譯名                       | 編號 | 場所/單位 | 英文譯名                         |
|----|-------|----------------------------|----|-------|------------------------------|
| 1  | 校長室   | Principal's Office         | 2  | 教務處   | Office of Academic Affairs   |
| 3  | 學務處   | Office of Student Affairs  | 4  | 訓導處   | Office of Student Affairs    |
| 5  | 總務處   | Office of General Affairs  | 6  | 輔導室   | Counselors' Office           |
| 7  | 人事室   | Personnel Office           | 8  | 會計室   | Accounting Office            |
| 9  | 秘書室   | Secretary's Office         | 10 | 教官室   | Military Instructors' Office |
| 11 | 教學組   | Curriculum Section         | 12 | 註冊組   | Registrar's Office           |
| 13 | 設備組   | Equipment Section          | 14 | 訓育組   | Student Activities Section   |
| 15 | 生活輔導組 | Discipline Section         | 16 | 衛生組   | Hygiene Section              |
| 17 | 體育組   | Physical Education Section | 18 | 特教組   | Special Education Section    |
| 19 | 出納組   | Cashier                    | 20 | 庶務組   | Purchase & Maintenance       |

|    |              |                           |    |              |                               |
|----|--------------|---------------------------|----|--------------|-------------------------------|
| 21 | 文書組          | Documents & Files         | 22 | 傳達室<br>(警衛室) | Security                      |
| 23 | 保健室/<br>健康中心 | Health Center             | 24 | 合作社          | (1) School Store              |
|    |              |                           |    |              | (2) School Canteen            |
| 25 | 會議室          | Conference Room           | 26 | 演講廳          | Auditorium                    |
| 27 | 閱覽室          | Reading Room              | 28 | 交誼廳          | Lounge                        |
| 29 | 家長會          | Parents' Association      | 30 | 專任教師<br>辦公室  | Teachers' Office              |
| 31 | 導師辦公室        | Homeroom Teachers' Office | 32 | 科任教師<br>辦公室  | Subject Teachers' Office      |
| 33 | 教師會          | Teachers' Association     | 34 | 校史室          | School History Room           |
| 35 | 檔案室          | File Room                 | 36 | 教師研究室        | Teacher Research Office       |
| 37 | 活動中心         | Student Activity Center   | 38 | 圖書館          | Library                       |
| 39 | 科學館          | Science Hall              | 40 | 資訊室<br>(中心)  | Information Technology Center |
| 41 | 禮堂           | Auditorium                | 42 | 視聽中心         | Audio-Visual Center           |
| 43 | 視聽教室         | Audio-Visual Classroom    | 44 | 語言實驗室        | Language Lab                  |
| 45 | 國文<br>專科教室   | Chinese Classroom         | 46 | 英文<br>專科教室   | English Classroom             |
| 47 | 數學<br>專科教室   | Math Classroom            | 48 | 物理<br>專科教室   | Physics Lab                   |
| 49 | 化學<br>專科教室   | Chemistry Lab             | 50 | 生物<br>專科教室   | Biology Classroom             |

|    |              |                                   |    |            |                                      |
|----|--------------|-----------------------------------|----|------------|--------------------------------------|
| 51 | 地理<br>專科教室   | Geography<br>Classroom            | 52 | 歷史<br>專科教室 | History<br>Classroom                 |
| 53 | 美術<br>專科教室   | Art Classroom                     | 54 | 音樂<br>專科教室 | Music<br>Classroom                   |
| 55 | 地球科學<br>專科教室 | Earth Science<br>Classroom        | 56 | 工藝<br>專科教室 | Industrial Arts<br>Classroom         |
| 57 | 生活科技<br>專科教室 | Living<br>Technology<br>Classroom | 58 | 烹飪<br>專科教室 | Culinary Arts<br>Classroom           |
| 59 | 縫紉<br>專科教室   | Sewing<br>Classroom               | 60 | 電腦教室       | Computer<br>Classroom                |
| 61 | 自然教室         | Science<br>Classroom              | 62 | 家政教室       | Home<br>Economics<br>Classroom       |
| 63 | 理化教室         | Physics &<br>Chemistry Lab        | 64 | 地球教室       | Earth Science<br>Classroom           |
| 65 | 童軍教室         | Scout Training<br>Classroom       | 66 | 鄉土教室       | Heritage and<br>Culture<br>Classroom |
| 67 | 資源教室         | Resource<br>Classroom             | 68 | 美髮教室       | Hairstyling<br>Classroom             |
| 69 | 美容教室         | Cosmetology<br>Classroom          | 70 | 油印室        | Copy Room                            |
| 71 | 樂器室          | Musical<br>Instrument<br>Room     | 72 | 執勤室        | Duty Room                            |

請掃描 QR-CODE  
聽取音檔



(2) 職稱

| 編號 | 職稱      | 英文譯名                             | 編號 | 職稱   | 英文譯名                                 |
|----|---------|----------------------------------|----|------|--------------------------------------|
| 1  | 校長      | Principal                        | 2  | 教務主任 | Director of Academic Affairs         |
| 3  | 學務主任    | Director of Student Affairs      | 4  | 訓導主任 | Director of Student Affairs          |
| 5  | 總務主任    | Director of General Affairs      | 6  | 輔導主任 | Director of Counseling               |
| 7  | 人事主任    | Director of Personnel            | 8  | 會計主任 | Director of Accounting               |
| 9  | 秘書      | Secretary                        | 10 | 教官   | Military Instructor                  |
| 11 | 教學組長    | Section Chief-Curriculum         | 12 | 註冊組長 | Registrar                            |
| 13 | 設備組長    | Equipment Section Chief          | 14 | 訓育組長 | Student Activities Section Chief     |
| 15 | 生活輔導組組長 | Discipline Section Chief         | 16 | 衛生組長 | Hygiene Section Chief                |
| 17 | 體育組長    | Physical Education Section Chief | 18 | 資料組長 | Information Section Chief            |
| 19 | 輔導組長    | Counseling Section Chief         | 20 | 特教組長 | Special Education Section Chief      |
| 21 | 出納組長    | Chief Cashier                    | 22 | 庶務組長 | Purchase & Maintenance Section Chief |



|    |      |                                 |    |    |                |
|----|------|---------------------------------|----|----|----------------|
| 23 | 文書組長 | Documents & Files Section Chief | 24 | 警衛 | Security Guard |
| 25 | 校醫   | School Physician                | 26 | 護士 | School Nurse   |
| 27 | 幹事   | Assistant                       | 28 | 技士 | Technician     |
| 29 | 技土工友 | (1) School Workers              |    |    |                |
|    |      | (2) School Clerk                |    |    |                |
|    |      | (3) School Technician           |    |    |                |
|    |      | (4) School Janitor              |    |    |                |

請掃描 QR-CODE  
聽取音檔



### (3) 設施

| 編號 | 設施   | 英文譯名              | 編號 | 設施   | 英文譯名                 |
|----|------|-------------------|----|------|----------------------|
| 1  | 操場   | (1) playground    | 2  | 餐廳   | Cafeteria            |
|    |      | (2) sports field  |    |      |                      |
| 3  | 停車場  | Parking Lot       | 4  | 排球場  | Volleyball Court     |
| 5  | 籃球場  | Basketball Court  | 6  | 網球場  | Tennis Court         |
| 7  | 游泳池  | Swimming Pool     | 8  | 溜冰場  | Roller-skating Rink  |
| 9  | 健身房  | Gymnasium         | 10 | 更衣室  | Changing Room        |
| 11 | 廁所   | Restroom          | 12 | 殘障廁所 | Handicapped Restroom |
| 13 | 逃生門  | Exit              | 14 | 緩降機  | Fire Escape          |
| 15 | 滅火器  | Fire Extinguisher | 16 | 消防栓  | Fire Hydrant         |
| 17 | 公用電話 | Pay Phone         | 18 | 電梯   | Elevator             |
| 19 | 殘障坡道 | Ramp              | 20 | 飲水機  | Drinking Fountains   |
| 21 | 提款機  | ATM               |    |      |                      |

請掃描 QR-CODE  
聽取音檔



## ② 學科名稱

| 編號 | 學科名稱       | 英文譯名                          | 編號 | 學科名稱  | 英文譯名  |
|----|------------|-------------------------------|----|-------|---|
| 1  | 綜合活動       | Integrated Activities         | 2  | 國文    | Chinese                                     |
| 3  | 英文         | English                       | 4  | 數學    | Mathematics                                 |
| 5  | 歷史         | History                       | 6  | 地理    | Geography                                   |
| 7  | 公民與社會      | Civic and Social Education    | 8  | 物理    | Physics                                     |
| 9  | 化學         | Chemistry                     | 10 | 生物    | Biology                                     |
| 11 | 基礎<br>地球科學 | Fundamental<br>Earth Sciences | 12 | 資訊    | Information<br>Science                      |
| 13 | 體育         | Physical<br>Education         | 14 | 健康與護理 | Health and<br>Nursing                       |
| 15 | 家政         | Home<br>Economics             | 16 | 生活科技  | Living<br>Technology                        |
| 17 | 音樂         | Music                         | 18 | 美術    | Fine Arts                                   |
| 19 | 藝術生活       | Applied Arts 2                | 20 | 國防通識  | General<br>Education of<br>Military Defense |
| 21 | 生命教育       | Life Education                | 22 | 生涯規劃  | Career Planning                             |

## - Part 2 -

### 課堂用語

#### 1 問候語 & 點名

請掃描 QR-CODE  
聽取音檔



| 編號 | 例句  | 中譯            |
|----|---|---------------|
| 1  | Attention, please. It is <b>class time!</b>   | 上課時間到了。       |
| 2  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) It's time to <b>start</b> now.</li> <li>▣ (2) Let's <b>begin our lesson</b> now.</li> </ul>                                  | 現在開始上課。       |
|    |   | 現在開始上課。       |
| 3  | Is everybody <b>ready to start?</b>   | 大家準備好了嗎？      |
| 4  | I hope you are all <b>ready</b> for your <b>English lesson.</b>   | 希望你們準備好上英文課了。 |
| 5  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) Now we can <b>get down to work.</b></li> <li>▣ (2) I think we can <b>start</b> now.</li> </ul>                               | 我們可以開始了。      |
|    |   | 我們可以開始了。      |
| 6  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) Now, let's <b>begin</b> today's <b>lesson.</b></li> <li>▣ (2) We are going to <b>start</b> today's <b>lesson.</b></li> </ul> | 我們現在開始上課吧。    |
|    |   | 我們要開始今天的課程了。  |
| 7  | We won't start until everyone is quiet. <b>Settle down</b> now so we can start.   | 等你們安靜下來再上課。   |
| 8  | We are studying lesson 5 today.   | 我們今天要上第 5 課。  |
| 9  | Let's <b>take a look</b> at page 32   | 請看第 32 頁。     |
| 10 | (1) I'm going to <b>call the roll.</b>  | 我要開始點名囉。      |

|  |  |                                   |
|--|--|-----------------------------------|
| <p>■ (2) I'm going to <b>take the roll</b>.</p>                                      |  |                                   |
| <p>■ (3) Let's <b>take attendance</b>.</p>   |  |                                   |
| <p>11 ■ Let's check who is <b>present</b> and who is <b>absent</b>.</p>              |  | <p>看一下誰<b>出席</b>誰<b>缺席</b>。</p>   |
| <p>12 ■ Please respond to your <b>roll number</b>.</p>                               |  | <p>叫到<b>座號</b>請回應。</p>            |
| <p>13 ■ Is anybody <b>absent</b> today?</p>  |  | <p>有人<b>缺席</b>嗎？</p>              |
| <p>14 ■ Who is missing today? Is anyone <b>absent</b>?</p>                           |  | <p>今天誰沒來？有人<b>缺席</b>嗎？</p>        |
| <p>15 ■ Does anyone know why Diana is not here?</p>                                  |  | <p>有人知道黛安娜為什麼沒來嗎？</p>             |
| <p>16 ■ Listen while I <b>call your names</b>.</p>                                   |  | <p>聽我<b>叫你們的名字</b>。</p>           |
| <p>■ (1) Raise your hand and say "<b>Here.</b>" when I call out your name.</p>       |  | <p>叫到你的名字時，請舉手並且回答「<b>到</b>」。</p> |
| <p>17 ■ (2) Raise your hand and say "<b>Present.</b>" when I call out your name.</p> |  |                                   |

## ② 課前準備



請掃描 QR-CODE  
聽取音檔

### (1) 複習

| 編號 | 例句  | 中譯                           |
|----|---|------------------------------|
| 1  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) Let's <b>review</b> our last lesson.</li> <li>▣ (2) Let's <b>go over</b> our last lesson.</li> </ul> | 我們 <b>複習</b> 上次的課程吧。         |
|    |   |                              |
| 2  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Can anybody tell me what we <b>talked about</b> last time?</li> </ul>                                    | 有人可以告訴我上一堂課 <b>討論</b> 了什麼嗎？  |
| 3  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Who can <b>recall</b> what we did?</li> </ul>  | 有誰 <b>記得</b> 我們之前上課做什麼？      |
| 4  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Do you <b>remember</b> what we did in the last class?</li> </ul>   | 你們 <b>記得</b> 上次上課教過什麼嗎？      |
| 5  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Last time, we studied ~.</li> </ul>  | 上次，我們學了（上課的內容）。              |
| 6  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ The <b>topic</b> today is Nelson Mandela. Can you tell me who he is?</li> </ul>                          | 今天的 <b>主題</b> 是尼爾森·曼德拉。他是誰呢？ |

### (2) 視覺輔助

| 編號 | 例句  | 中譯                          |
|----|---|-----------------------------|
| 1  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Look at this <b>picture</b>.</li> </ul>                | 我們看一下這張 <b>圖</b> 。          |
| 2  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Do you <b>remember</b> this <b>picture</b>?</li> </ul> | 你們 <b>記得</b> 這張 <b>圖</b> 嗎？ |
| 3  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ What do you see in the <b>picture</b>?</li> </ul>      | 在 <b>圖</b> 中你看見了什麼？         |
| 4  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ In the <b>background</b> you can see~</li> </ul>       | 你可以看到 <b>背景</b> 中有(物體)      |
| 5  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Let's have a look at the <b>flashcards</b>.</li> </ul> | 看一下這些 <b>閃示卡</b> 。          |
| 6  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Let's watch the <b>videotape</b>.</li> </ul>           | 來看錄影帶。                      |

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| 7 | <p>■ (1) Here is a nice <b>cartoon</b>. Please watch it carefully.</p>     | 這是一部很好的 <b>卡通</b> 。請注意看。  |
|   | <p>■ (2) Here is a nice <b>documentary</b>. Please watch it carefully.</p> | 這是一部很好的 <b>紀錄片</b> 。請注意看。 |

### (3) 設備操作

| 編號 | 例句   | 中譯                          |
|----|--|-----------------------------|
| 1  | ■ <b>Plug</b> this into the <b>socket</b> .        | 把這個 <b>插入</b> 插座。           |
| 2  | ■ Clean the <b>blackboard</b> .                    | 擦 <b>黑板</b> 。               |
| 3  | ■ (1) <b>Turn on</b> the CD player.                | 打開 <b>音響</b> 。              |
|    | ■ (2) <b>Switch on</b> the CD player.              |                             |
| 4  | ■ Push the <b>button</b> .                         | 按下 <b>按鈕</b> 。              |
| 5  | ■ (1) <b>Turn up</b> the <b>volume</b> .           | 調高 <b>音量</b> 。              |
|    | ■ (2) <b>Turn down</b> the <b>volume</b> .         | 調低 <b>音量</b> 。              |
| 6  | ■ Listen and <b>repeat after</b> the <b>tape</b> . | 聽並且 <b>跟著錄音帶說</b> 。         |
| 7  | ■ (1) Let's <b>listen to the dialogue</b> again.   | 我們再 <b>聽</b> 一次 <b>對話</b> 。 |
|    | ■ (2) Let's <b>watch the video</b> again.          | 我們再 <b>看</b> 一次 <b>影片</b> 。 |
| 8  | ■ (1) <b>Turn off</b> the <b>DVD player</b> .      | <b>關閉</b> <u>音響</u> 。       |

|    |   |                                 |
|----|---|---------------------------------|
|    | <p>▣ (2) <b>Turn off</b> the <b>overhead projector</b>.</p>   | 關閉 <b>投影機</b> 。                 |
| 9  | ▣ <b>Put down</b> the <b>screen</b> .                         | 把 <b>螢幕</b> 拉下來。                |
| 10 | ▣ Draw the <b>curtain</b> .                                   | 把 <b>窗簾</b> 拉起來。                |
| 11 | ▣ (1) <b>Switch on</b> the <b>microphone</b> .                | 把 <b>麥克風</b> 打開。                |
|    | ▣ (2) <b>Switch off</b> the <b>microphone</b> .               | 把 <b>麥克風</b> 關上。                |
|    | ▣ (3) <b>Switch on</b> the <b>projector</b> .                 | 把 <b>投影機</b> 打開。                |
|    | ▣ (4) <b>Switch off</b> the <b>projector</b> .                | 把 <b>投影機</b> 關上。                |
| 12 | ▣ (1) Please <b>turn on</b> the light and fans.               | 請 <b>開</b> 電燈和電扇。               |
|    | ▣ (2) Please <b>turn off</b> the light and fans.              | 請 <b>關</b> 電燈和電扇。               |
| 13 | ▣ Do you have an <b>extension cord</b> ?                      | 你們有 <b>延長線</b> 嗎？               |
| 14 | ▣ Please pull the <b>plug</b> out.                            | 請把 <b>插頭</b> 拔掉。                |
| 15 | ▣ I think the <b>batteries</b> are dead.                      | <b>電池</b> 好像沒電了。                |
| 16 | ▣ The <b>image</b> on the <b>projection screen</b> is blurry. | <b>投影螢幕</b> 上的 <b>影像</b> 很模糊。   |
| 17 | ▣ We have to <b>adjust the focus</b> .                        | 我們得 <b>調整</b> 焦距。               |
| 18 | ▣ The <b>bulb</b> of the <b>overhead projector</b> has blown. | <b>投影機</b> 的 <b>燈泡</b> 燒壞了。     |
| 19 | ▣ Connect the <b>laptop</b> to the <b>projector</b> .         | 把 <b>筆記型電腦</b> 連接到 <b>投影機</b> 。 |

|    |   |                                |
|----|---|--------------------------------|
| 20 | Please go to the <b>audio-visual room</b> to watch a video of the lesson. | 請到 <b>視聽教室</b> 去看這一課的錄影帶。      |
| 21 | Can you see the <b>caption</b> at the bottom of the <b>screen</b> ?       | 看得到 <b>螢幕</b> 下面的 <b>字幕</b> 嗎？ |

#### (4) 準備進入課文

| 編號 | 例句   | 中譯   |                |
|----|--|--|----------------|
| 1  | Where did we <b>leave off</b> last week?   | 上次課文 <b>上到</b> 哪裡？                             |                |
| 2  | What page were we on last time?  | 上次到哪一頁？  |                |
| 3  | Take out your book, please.  | 請拿出你們的課本。                                      |                |
| 4  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) Now, turn to page 10.</li> <li>▣ (2) Open your book to page 10.</li> </ul>  | 翻到第 10 頁。                                      |                |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) You will find this <b>chart</b> on page 10.</li> <li>▣ (2) You will find this <b>picture</b> on page 10.</li> </ul>                         | 這張 <b>表格</b> 在第 10 頁。<br>這張 <b>圖片</b> 在第 10 頁。 |                |
| 6  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) <b>Turn to</b> the next page.</li> <li>▣ (2) Let's <b>move on to</b> the next page.</li> <li>▣ (3) <b>Over to</b> the next page.</li> </ul> | <b>翻到</b> 下一頁。                                 |                |
|    | 7  | <b>Turn back</b> to page 8.                    | <b>翻回</b> 第八頁。 |
|    | 8  | Have you all found page 20?                    | 你們都找到第 20 頁了嗎？ |
| 9  | (1) It's the second line <b>from the top</b> .   | 從 <b>上面</b> 數來第二行。                             |                |



|             |   |   |
|-------------|---|---|
| <p>■</p>    | <p>(2) It's the second line <b>from the bottom</b>.</p>                                   | <p>從<u>下面</u>數來第二行。</p>                 |
| <p>10 ■</p> | <p>I <b>mentioned</b> some of this already.</p>   | <p>我已經<b>提</b>過這裡部分的內容了。</p>            |
| <p>11 ■</p> | <p>I think I <b>mentioned</b> to you that....</p>   | <p>我想我跟你們<b>提</b>過...。</p>              |
| <p>12 ■</p> | <p>Last time, we talked about the <b>issues</b> about climate change.</p>                 | <p>上次我們有討論到氣候變遷相關的<b>議題</b>。</p>        |
| <p>13 ■</p> | <p>What we've been <b>talking about</b> so far is the overview of existing solutions.</p> | <p>到目前為止，我們已經大致<b>介紹</b>了幾種現存的解決辦法。</p> |
| <p>14 ■</p> | <p>We've been <b>talking about</b> it for a long time.</p>                                | <p>我們已經花了不少時間<b>討論</b>這件事情。</p>         |

3 講解

請掃描 QR-CODE  
聽取音檔



| 編號 | 例句  | 中譯               |
|----|---|------------------|
| 1  | As I said earlier~.   | 如同我上次所說的~。       |
| 2  | Read this <b>passage</b> once more.   | 請再讀一次這一段。        |
| 3  | There are <b>exceptions</b> to these <b>rules</b> .                                     | 這些規則是有例外的。       |
| 4  | The <b>stress</b> is on the first <b>syllable</b> .                                     | 重音在第一音節。         |
| 5  | I'll get to that in a minute.   | 我等下就解釋。          |
| 6  | Let's go to the next <b>paragraph</b> .   | 我們再看下一段。         |
| 7  | Please read the next <b>paragraph</b> .   | 請讀下一段。           |
| 8  | Let me explain what I want you to do next.  | 讓我解釋一下接下來要請你做的事。 |
| 9  | The idea of this exercise is for you to get familiar with the <b>sentence pattern</b> . | 這個練習是要讓你熟悉這個句型。  |
| 10 | <b>Make a sentence</b> with the new word.   | 用這個新學的單字造句。      |
| 11 | I would like you to write this down.  | 請把這個寫下來。         |
| 12 | Let's <b>check the answers</b> .  | 來對答案吧。           |
| 13 | This is a common <b>error</b> .   | 這是個普遍的錯誤。        |
| 14 | We'll take that up in the next class.   | 我們下堂課再討論這一點。     |

|    |   |                |
|----|---|----------------|
| 15 | It might be an idea to leave this till next time. | 把這點留到下一堂課再討論吧。 |
|----|---|----------------|

#### 4 教學活動

請掃描 QR-CODE  
聽取音檔



##### (1) 確認理解

| 編號 | 例句  | 中譯                        |
|----|---|---------------------------|
| 1  | <b>Raise your hand</b> if you have a <b>question</b> .  | 有 <b>問題</b> 請 <b>舉手</b> 。 |
| 2  | Do you have any <b>questions</b> about what we read last time?  | 上次讀的範圍有 <b>問題</b> 嗎？      |
| 3  | Did you <b>understand</b> what I just read?   | 我剛才讀的你們 <b>懂</b> 嗎？       |
| 4  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) Can you follow me?</li> <li>▣ (2) Are you with me?</li> <li>▣ (3) Do you get it?</li> <li>▣ (4) Do you <b>understand</b>?</li> <li>▣ (5) So far so good?</li> <li>▣ (6) Is everybody with me?</li> </ul> | 有聽 <b>懂</b> 嗎？            |
| 5  | Any other <b>questions</b> ?  | 還有 <b>問題</b> 嗎？           |
| 6  | Is that clear?  | 清楚了嗎？                     |
| 7  | Have you found the place?   | 你找到了嗎？                    |
| 8  | Are you ready?  | 準備好了嗎？                    |

|   |                                   |             |
|---|-----------------------------------|-------------|
| 9 | Do you know what this word means? | 你知道這個字的意思嗎？ |
|---|-----------------------------------|-------------|

(2) 詢問意見/鼓勵發言

| 編號 | 例句   | 中譯                                     |
|----|--|--|
| 1  | Can anybody <b>correct</b> this <b>sentence</b> ?  | 有誰可以 <b>找出</b> 這個 <b>句子的錯誤</b> ？       |
| 2  | Are there any <b>volunteers</b> to <b>answer this question</b> ?   | 有人 <b>自願回答</b> 這個 <b>問題</b> 嗎？         |
| 3  | Anybody have any <b>ideas</b> ?  | 有人有 <b>想法</b> 嗎？                       |
| 4  | Does anyone have a <b>question</b> about that? <b>Go ahead.</b>  | 有人有相關 <b>問題</b> 嗎？ <b>請說</b> 。         |
| 5  | Any <b>suggestions</b> on how we might succeed?  | 對於我們如何能成功，有任何 <b>建議</b> 嗎？             |
| 6  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) What's your <b>opinion</b> about this?</li> <li>▣ (2) What are your <b>thoughts</b> on that?</li> </ul> | 你對這件事情的 <b>想法</b> 是什麼呢？                |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ What do you <b>have in mind</b>?</li> <li>▣ What do you <b>reckon</b>?</li> </ul>                           | 你的想法是什麼呢？                              |
| 8  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Do you <b>go along</b> with that?</li> <li>▣ Would you <b>agree</b> with me that ~?</li> </ul>              | 你 <b>同意</b> 嗎？<br>你 <b>同意</b> 我對~的想法嗎？ |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Do you see what I'm getting at?</li> </ul>  | 你懂我的意見嗎？                               |
| 10 | Could you <b>speak up</b> a bit, please?   | 你可以 <b>大聲</b> 一點嗎？                     |

|    |   |                              |
|----|---|------------------------------|
| 11 | Would you like to try to <b>answer</b> , Sarah?                 | 莎菀，你要試著 <b>回答</b> 嗎？         |
| 12 | Can anyone help Sarah with the <b>answer</b> ?                  | 有人可以幫忙莎菀 <b>回答</b> 嗎？        |
| 13 | Who hasn't <b>answered</b> yet?                                 | 誰還沒有 <b>回答</b> ？             |
| 14 | I'm sure you can <b>answer</b> that.                            | 我確定你可以 <b>回答</b> 的。          |
| 15 | I'm sure that you guys have your own <b>views</b> on the book.  | 我相信你們對這本書一定會有自己的 <b>觀點</b> 。 |
| 16 | I'm sure you all have your own <b>answer</b> .                  | 我相信你們都有自己的 <b>答案</b> 。       |
| 17 | Those who <b>disagree</b> , please share your <b>opinions</b> . | <b>不同意</b> 的人請分享 <b>論點</b> 。 |
| 18 | Is there anyone else who has a <b>view</b> about this?          | 有沒有人對這件事有其他的 <b>想法</b> ？     |
| 19 | Can you <b>explain</b> that to the interest of the class?       | 可以為同學們 <b>解釋</b> 一下嗎？        |
| 20 | I want to hear your <b>reasons</b> .                            | 我想聽你們的 <b>原因</b> 。           |
| 21 | Who is willing to provide a <b>suggestion</b> ?                 | 有人願意提供一個 <b>建議</b> 嗎？        |
| 22 | Let's hear now from those in the <b>minority</b> .              | 我們來聽聽 <b>少數人</b> 的意見。        |
| 23 | Are you <b>persuaded</b> ?                                      | 你們 <b>同意</b> 嗎？              |
| 24 | I think the topic <b>is worth discussing</b> .                  | 我認為這是個 <b>執得探討</b> 的主題。      |
| 25 | What would you do? Let's <b>take a poll</b> .                   | 你們會怎麼做呢？讓我 <b>做個調查</b> 。     |

|    |   |                                   |
|----|---|-----------------------------------|
| 26 | Who has a better <b>solution</b> to this <b>problem</b> ?   | 誰可以有更好 <b>方式</b> 來解決這 <b>問題</b> ? |
| 27 | <b>Follow-up comments</b> or <b>discussion</b> are welcome. | 歡迎提出 <b>後續回饋與討論</b> 。             |

### (3) 日常會話問題

| 編號 | 例句                         | 中譯              |
|----|----------------------------|-----------------|
| 1  | Have you been <b>ill</b> ? | 你 <b>生病</b> 了嗎? |
| 2  | Do you feel better now?    | 你覺得好一點了嗎?       |
| 3  | What was the matter?       | 怎麼了?            |
| 4  | Can I get pass please?     | 可以借過一下嗎?        |
| 5  | Do you mind if I sit down? | 介意我坐下來嗎?        |

5 回饋

請掃描 QR-CODE  
聽取音檔



(1) 讚美

| 編號 | 例句   | 中譯        |
|----|--|-----------|
| 1  | ▣ (1) That's right.                        | 沒錯。       |
|    | ▣ (2) That's correct.                      |           |
| 2  | ▣ (1) You've got it.                       | 你答對了。     |
|    | ▣ (2) You've got the idea.                 |           |
| 3  | ▣ (1) Good job!                            | 做得好。      |
|    | ▣ (2) Good work!                           |           |
|    | ▣ (3) Well done!                           |           |
|    | ▣ (4) Wonderful!                           |           |
|    | ▣ (5) Terrific!                            |           |
|    | ▣ (6) Marvelous!                           |           |
|    | ▣ (7) Fantastic!                           |           |
| 4  | ▣ Keep it up.                              | 加油。       |
| 5  | ▣ I'm impressed.                           | 太棒了。      |
| 6  | ▣ That was very good. Say it again.        | 很好，再說一次吧。 |
| 7  | ▣ You are very good at guessing.           | 猜的不錯喔。    |
| 8  | ▣ (1) You didn't make a single mistake.    | 你說的完全正確。  |
|    | ▣ (2) What you said was perfectly correct. |           |

|    |   |                      |
|----|---|----------------------|
| 9  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ (1) That's exactly the point.</li> <li>■ (2) That's just what I am looking for.</li> </ul>                 | 那就是我要的答案。            |
| 10 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ (1) You have <b>made</b> a lot of <b>progress</b>.</li> <li>■ (2) You've <b>improved</b> a lot.</li> </ul> | 你 <b>進步</b> 很多了。     |
| 11 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Please <b>keep up the good work</b>.</li> </ul>  | 請 <b>保持好的表現</b> 。    |
| 12 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ You're getting better at it all the time.</li> </ul>   | 你持續在進步。              |
| 13 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ You can do better than this.</li> </ul>  | 你可以做得更好。             |
| 14 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ You need more <b>practice</b> with these words.</li> </ul>   | 你需要加強 <b>練習</b> 這些字。 |
| 15 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ You'll have to spend some time <b>practicing</b> it.</li> </ul>  | 你需要多花時間 <b>練習</b> 。  |

## (2) 糾正

| 編號 | 例句  | 中譯       |
|----|---|----------|
| 1  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ (1) That's almost it.</li> <li>■ (2) You were almost right.</li> <li>■ (3) You're halfway there.</li> <li>■ (4) You're on the right lines.</li> <li>■ (5) You've almost got it.</li> </ul> | 差一點點就對了。 |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ (1) It might be, I suppose.</li> <li>■ (2) Sort of.</li> </ul>   | 某種程度上是。  |



|    |  |                    |
|----|--|--------------------|
| 3  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) Not really.</li> </ul>                        | 不太對喔。              |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (2) Not exactly.</li> </ul>                       |                    |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (3) Unfortunately, no.</li> </ul>                 |                    |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (4) Not quite right.</li> </ul>                   |                    |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (5) I'm afraid that's not quite right.</li> </ul> |                    |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (6) Good try, but not quite right.</li> </ul>     |                    |
| 4  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Try to do it by yourself.</li> </ul>              | 試著自己做做看。           |
| 5  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ You can't use that word here.</li> </ul>          | 這裡不適合用這個字。         |
| 6  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Try again.</li> </ul>                             | 再試一次。              |
| 7  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Better luck next time.</li> </ul>                 | 再試一次。              |
| 8  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Think hard.</li> </ul>                            | 好好地想一想。            |
| 9  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ This is a very common <b>error</b>.</li> </ul>    | 這是個普遍的 <b>錯誤</b> 。 |
| 10 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Do you need a <b>clue</b>?</li> </ul>             | 你需要 <b>提示</b> 嗎?   |
| 11 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ You need more <b>practice</b>.</li> </ul>         | 你需要多 <b>練習</b> 。   |

## ⑥ 教室管理



請掃描 QR-CODE  
聽取音檔

### (1) 管理秩序

| 編號 | 例句                                     | 中譯       |
|----|--|----------|
| 1  | Settle down.                           | 坐下來。     |
| 2  | Leave that alone now.                  | 先不要管那個。  |
| 3  | Please tidy up.                        | 請整理乾淨。   |
| 4  | (1) Clean off your desk.               | 請整理桌子。   |
|    | (2) Clean up your desk.                |          |
| 5  | (1) Pay attention, please.             | 請注意。     |
|    | (2) May I have your attention, please? |          |
|    | (3) Listen up.                         |          |
|    | (4) May I have your attention, please? |          |
| 6  | Eyes to the front.                     | 眼睛看前面。   |
| 7  | Turn around and face me.               | 轉過來看著我。  |
| 8  | Turn and face the board.               | 轉過來面向黑板。 |
| 9  | (1) Look to the left.                  | 看左邊。     |
|    | (2) Look to the right.                 | 看右邊。     |
| 10 | Don't wander off on your own.          | 不要發呆。    |
| 11 | Listen to what she is saying.          | 請注意聽她說話。 |
| 12 | No way.                                | 不行。      |

|    |  |                  |
|----|--|------------------|
| 13 | Give that to me, please.   | 請把那個給我。          |
| 14 | Stay in your <b>seat</b> .   | 坐在 <b>座位</b> 上。  |
| 15 | Can you see the <b>board</b> ?                                       | 看得到 <b>黑板</b> 嗎？ |
| 16 | Put your pencil down.  | 把鉛筆放下。           |
| 17 | Hold your book up.   | 把書拿起來。           |
| 18 | Stay where you are.  | 待在原地。            |
| 19 | Next, please.  | 請下一位。            |
| 20 | Whose turn is it to read?  | 該誰唸了？            |
| 21 | Who hasn't answered yet?   | 誰還沒回答呢？          |
| 22 | Students, could you sit down, please.                                | 同學們，請坐下。         |
| 23 | Can you four work together, please?                                  | 你們四個人一組，可以嗎？     |
| 24 | Let David say something too, please.                                 | 讓大衛也發言。          |
| 25 | What happens to teams who are too noisy?                             | 太吵的隊伍會怎麼樣啊？      |
| 26 | You've been talking too much about things not related to the lesson. | 你講太多跟課堂內容無關的事情了。 |

## (2) 分發講義

| 編號 | 例句                                       | 中譯         |
|----|--|------------|
| 1  | Please <b>hand out the worksheet</b> .   | 請把講義發下去。   |
| 2  | Now, I'll <b>hand out these copies</b> . | 我現在把講義發下去。 |

|   |  |                     |
|---|--|---------------------|
| 3 | Is there anybody who hasn't got a copy?                | 誰沒拿到講義？             |
| 4 | One <b>handout</b> for every three students.           | 三個人拿一份 <b>講義</b> 。  |
| 5 | There is one set of <b>flash cards</b> for each group. | 每組一套 <b>閃示卡</b> 。   |
| 6 | I have some <b>flash cards</b> to give out today.      | 我有一些 <b>閃示卡</b> 要發。 |
| 7 | Don't forget to write your names on the paper.         | 別忘了要在紙上寫名字。         |

## 7 教學活動

請掃描 QR-CODE  
聽取音檔



### (1) 引起學生參與

★ 假設要說明一個課堂遊戲的規則，可以一面說明一面問問題，提高學生的參與度。

| 編號  | 例句   | 中譯  |
|-----|--|---|
| 1 ■ | What is this? That's right, a <b>dice</b> .<br>What do we do with a <b>dice</b> ?                    | 這是什麼呢？沒錯，這是 <b>骰子</b> 。我們用 <b>骰子</b> 做什麼呢？  |
| 2 ■ | It's a <b>cube</b> and is used to play lots of games.  | 這是一種可以用在很多遊戲中的 <b>方塊道具</b> 。                |
| 3 ■ | You can't guess what is in my mind, can you?   | 你們猜的到我心裡在想什麼嗎？                              |
| 4 ■ | How do we play <b>dominoes</b> ?   | 要怎麼玩 <b>骰子</b> 呢？                           |
| 5 ■ | Here are some cards with <b>nouns</b> on them. How do you think you play <b>dominoes</b> with these? | 這裡有一些印有 <b>名詞</b> 的卡片。你覺得要怎麼用 <b>骰子</b> 玩呢？ |

★ 要讓學生參與練習的時候

| 編號  | 例句   | 中譯                               |
|-----|--|----------------------------------|
| 6 ■ | Come to the <b>blackboard</b> and write what you just said.              | 到 <b>黑板</b> 上寫你剛才說過的句子。          |
| 7 ■ | (1) Can you use a <u>yellow</u> <b>chalk</b> so that we can see clearly? | 你可以用 <b>黃色的粉筆</b> 嗎？這樣我們才看得到你寫的。 |

|    |   |  |
|----|---|--|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (2) Can you use a <b>colored chalk</b> so that we can see clearly?</li> </ul>            | <p>你可以用<b>有顏色的粉筆</b>嗎？這樣我們才看得到你寫的。</p> |
| 8  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Move over a little so the class can see what you've written.</li> </ul>                  | <p>往旁邊站一點，同學才看得到你寫的字。</p>              |
| 9  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Is there anyone who can <b>point out the mistakes</b> in the <b>sentence</b>?</li> </ul> | <p>有人可以<b>指出這句話錯誤</b>的地方嗎？</p>         |
| 10 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ I want to draw your attention to the verb in this sentence.</li> </ul>                   | <p>請注意這句話的動詞。</p>                      |
| 11 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Copy it in the <b>margins</b> of the book.</li> </ul>                                    | <p>請把它寫在課本的<b>空白處</b>。</p>             |
| 12 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Let's discuss the <b>difficult sentences</b> in this <b>passage</b>.</li> </ul>          | <p>我們來討論這<b>一段難懂的句子</b>。</p>           |
| 13 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) Let's <b>go over</b> the answers.</li> </ul>   | <p>現在開始<b>訂正</b>答案。</p>                |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (2) Let's <b>go through</b> the answers.</li> </ul>                                      |  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (3) Let's <b>run through</b> the answers.</li> </ul>                                     |  |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (4) Let's <b>check</b> the answers.</li> </ul>   |  |
| 14 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Are there any points you want me to <b>explain</b>?</li> </ul>                           | <p>有什麼需要<b>解釋</b>的地方嗎？</p>             |

## (2) 建構語言知識

| 編號 | 例句   | 中譯                       |
|----|--|--------------------------|
| 1  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) Please give me a sentence about a <b>past event</b>.</li> </ul> | <p>給一個<b>過去式</b>的例子。</p> |

|           |  |  |
|-----------|--|--|
| <p>1</p>  | <p>(2) Please give me a sentence about a <b>past action</b>.</p>   |  |
| <p>2</p>  | <p>Which <b>verb</b> goes together with <b>karate, aerobics</b> and <b>exercise</b>?</p>                                       | <p>跟<b>空手道</b>、<b>雜耍</b>、和<b>運動</b>接在一起的<b>動詞</b>是什麼呢？</p>     |
| <p>3</p>  | <p>Is the question “What have you been doing?” talking about the <b>past, present, or future</b>?</p>                          | <p>「你最近都在做什麼呢？」這個問題是在談<b>現在</b>、<b>過去</b>、還是<b>未來</b>的狀況呢？</p> |
| <p>4</p>  | <p>What is the <b>opposite</b> of “under”?</p>   | <p>「在底下」的<b>相反詞</b>是什麼？</p>                                    |
| <p>5</p>  | <p>Do we use “how many” or “how much” with <b>uncountable nouns</b>?</p>   | <p><b>不可數詞</b>要用「how many」還是「how much」？</p>                    |
| <p>6</p>  | <p>How many <b>adjectives</b> can you think of to <b>describe</b> this picture of the Chang family?</p>                        | <p>你可以想到幾個<b>形容詞</b>來<b>描述</b>這張家庭合照呢？</p>                     |
| <p>7</p>  | <p>What do we call this <b>tense</b> on the <b>board</b>?</p>  | <p><b>黑板</b>上這種<b>時態</b>叫做什麼？</p>                              |
| <p>8</p>  | <p>What is the name of this <b>tense</b>?</p>  | <p>這個<b>時態</b>叫什麼？</p>   |
| <p>9</p>  | <p>So, what is the <b>difference</b> in meaning between the <b>Present Perfect tense</b> and the one in the example above?</p> | <p>那麼，<b>現在完成式</b>和上面這個例子有什麼<b>不同之處</b>呢？</p>                  |
| <p>10</p> | <p>What’s the <b>difference</b> between going to and <b>present continuous for the future</b>?</p>                             | <p>「going to」和<b>未來進行式</b>有什麼<b>不同</b>呢？</p>                   |
| <p>11</p> | <p>How do we make the <b>passive voice</b>?</p>  | <p>要怎麼改成<b>被動語態</b>？</p>                                       |
| <p>12</p> | <p>What is the <b>auxiliary verb</b>?</p>  | <p><b>助動詞</b>是什麼？</p>  |
| <p>13</p> | <p>What <b>tense</b> is it in?</p>   | <p>它是什麼<b>時態</b>？</p>  |

|    |  |  |
|----|--|--|
| 14 | How do we know which <b>tense</b> to put "be" into?  | 我們要怎麼知道 be 動詞要用什麼 <b>時態</b> 呢？                 |
| 15 | How does the <b>word order</b> change from the <b>active</b> to the <b>passive</b> ?   | <b>主動語態</b> 改成 <b>被動語態</b> ， <b>字序</b> 會如何變化呢？ |
| 16 | Can anyone spell "dandelion"?  | 有人會拼「蒲公英」的英文單字嗎？                               |
| 17 | Can you think of any other words we can put here connected to winter? <b>For example</b> , what's the word for frozen water? | 誰能想到和冬天有關的字呢？ <b>比如說</b> ，結凍的水用哪個英文單字呢？        |
| 18 | What is the <b>difference</b> between a vet and a doctor? Which one works with animals?                                      | 你們知道「vet」和「doctor」的 <b>差別</b> 嗎？那一個是看動物的？      |

### (3) 詢問意見與討論

| 編號 | 例句  | 中譯                               |
|----|---|----------------------------------|
| 1  | What's the <b>difference</b> between a plan and an arrangement?         | 計畫和安排的 <b>差別</b> 為何呢？            |
| 2  | What are the <b>advantages</b> and <b>disadvantages</b> of the methods? | 這些方法的 <b>優點</b> 和 <b>缺點</b> 為何呢？ |
| 3  | What do you do outside the classroom to <b>improve</b> your English?    | 你在英文課堂外如何 <b>增進</b> 自己的英文呢？      |



(4) 分組練習

| 編號 | 例句  | 中譯                      |
|----|---|-------------------------|
| 1  | Now we will do a <b>pair review activity</b> .  | 現在我們要做 <b>分組的複習活動</b> 。 |
| 2  | This is a <b>conversation activity</b> for pairs of students.                             | 現在要做的是分組的 <b>會話練習</b> 。 |
| 3  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) Work in pairs.</li> </ul>                    | <u>二人</u> 為 <b>一組</b> 。 |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (2) Work in <b>groups of two</b>.</li> </ul>     |                         |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (3) Work in <b>groups of three</b>.</li> </ul>   | <u>三人</u> 為 <b>一組</b> 。 |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (4) Work in <b>groups of four</b>.</li> </ul>    | <u>四人</u> 為 <b>一組</b> 。 |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (5) <u>Make</u> <b>groups of six</b>.</li> </ul> | <u>六個人</u> <b>一組</b> 。  |
| 4  | No more than four people in a group.  | 每組不要超過四個人。              |
| 5  | <b>Prepare an answer</b> to this question.  | <b>準備好回答</b> 這個題目。      |
| 6  | We are going to do a <b>group activity</b> .  | 我們要來進行 <b>分組活動</b> 。    |
| 7  | Everybody has to speak.   | 每個人都要說幾句話。              |
| 8  | Work on the <b>task</b> together.   | 一起完成 <b>任務</b> 。        |
| 9  | Ask your <b>neighbor</b> for help.  | 向 <b>鄰居</b> 請求幫助。       |
| 10 | Move your desks into groups of four.  | 移動桌子，四人一組。              |
| 11 | (1) Make a <b>horseshoe shape</b> with your desks.  | (1) 把桌子排成 <b>U型</b> 。   |

|    |   |                       |
|----|---|-----------------------|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (2) Make a <b>circle shape</b> with your desks.</li> </ul>                 | (2) 把桌子排成 <b>圓形</b> 。 |
| 12 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) <u>Throw</u> the dice.</li> <li>▣ (2) <u>Roll</u> the dice.</li> </ul> | 丟骰子。                  |
| 13 | ▣ Who's next?   | 下一個是誰？                |
| 14 | ▣ You have five minutes for this.   | 你們有五分鐘做這件事。           |
| 15 | ▣ Come out and write it on the <b>board</b> .   | 出來把它寫在 <b>黑板</b> 上。   |
| 16 | ▣ It's time to finish. Have you finished?   | 結束的時間到了。你完成了嗎？        |
| 17 | ▣ Move on to the next activity.   | 進行下一個活動。              |

### (5) 教學生做筆記

| 編號 | 例句   | 中譯                            |
|----|--|-------------------------------|
| 1  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (1) Write down the <b>title</b> of the <b>quote</b>.</li> </ul>       | 把所 <b>引述</b> 的 <b>名稱</b> 寫下來。 |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (2) Write down the <b>author</b> of the <b>quote</b>.</li> </ul>      | 把所 <b>引述</b> 的 <b>作者</b> 寫下來。 |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (3) Write down the <b>page number</b> of the <b>quote</b>.</li> </ul> | 把所 <b>引述</b> 的 <b>頁數</b> 寫下來。 |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (4) Write down the <b>title</b> of the book.</li> </ul>               | 把這本書的 <b>名稱</b> 寫下來。          |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ (5) Write down the <b>author</b> of the book.</li> </ul>              | 把這本書的 <b>作者</b> 寫下來。          |

|    |   |                                |
|----|---|--------------------------------|
| 1  | (6) Write down the <b>page number</b> of the book.            | 把這本書的 <b>頁數</b> 寫下來。           |
| 2  | (7) Write down the <b>title</b> of the <b>article</b> .       | 把這篇 <b>文章</b> 的 <b>名稱</b> 寫下來。 |
| 3  | (8) Write down the <b>author</b> of the <b>article</b> .      | 把這篇 <b>文章</b> 的 <b>作者</b> 寫下來。 |
| 4  | (9) Write down the <b>page number</b> of the <b>article</b> . | 把這篇 <b>文章</b> 的 <b>頁數</b> 寫下來。 |
| 5  | 2 Write down the exact words for important <b>quotes</b> .    | 只要將重要的 <b>引文</b> 一字不漏地記下來就可以了。 |
| 6  | 3 Write down each word you hear.                              | 把聽到的每個字記下來。                    |
| 7  | 4 I would like you to write this down.                        | 我要請你們把這個寫下來。                   |
| 8  | 5 Write down only the important words.                        | 把重要的字寫下來就可以了。                  |
| 9  | 6 You can put it in your notes.                               | 你們可以將這個筆記下來。                   |
| 10 | 7 You may find it helpful to take notes.                      | 你們會發現筆記很有用。                    |
| 11 | 8 Use a <b>three-level indentation system</b> for your notes. | 把你的筆記做成 <b>三層重點</b> 。          |

(6) 請學生參考課本和資料

| 編號 | 例句   | 中譯                                 |
|----|--|------------------------------------|
| 1  | Now, you can read in your book how these <b>terms</b> are <b>defined</b> . | 現在可以看一下這些 <b>詞</b> 的 <b>定義</b> 為何。 |

|   |   |                        |
|---|---|------------------------|
| 2 | Take a look at the <b>handout</b> here.   | 看一下這份講義。               |
| 3 | If you don't <b>understand</b> this part, there is a <b>section</b> in the book you can <b>refer to</b> . | 如果你不懂這個部分，書裡有一個章節可以參考。 |
| 4 | A <b>summary</b> of the textbook <b>content</b> is on the <b>slide</b> .                                  | 投影片上面有課本內容的摘要。         |
| 5 | <b>Handouts</b> are available on the <b>course webpage</b> .  | 講義在課程網頁上。              |

### (7) 主題轉換

| 編號 | 例句  | 中譯                      |
|----|---|-------------------------|
| 1  | Let's <b>go back</b> now <b>to</b> the arguments about global warming.                    | 我們現在回頭看那個關於全球暖化的論點。     |
| 2  | Now let's <b>go back to</b> the two objections.   | 現在我們回頭看那兩個反對的意見。        |
| 3  | Now we need to <b>turn to another topic</b> .   | 現在要談別的主題。               |
| 4  | Let's put aside any security concern, and <b>focus on</b> this issue as a moral question. | 我們先不管安全性的問題，先只著眼於道德問題上。 |
| 5  | Let me <b>move on to</b> another theory.  | 我要談另一個理論。               |
| 6  | Let's <b>go on to</b> the next paragraph.   | 我們再看下一段。                |
| 7  | Let me <b>explain</b> what I want you to do next.   | 我來解釋一下接下來要請你做的事。        |

|   |   |                           |
|---|---|---------------------------|
| 8 | All right, then let's <b>turn to</b> the practical issue. | 那麼，讓我們來 <b>談</b> 一個實際的議題。 |
| 9 | We are going to look at another case.                     | 我們要來看另一個例子。               |

### (8) 說明主要概念

| 編號 | 例句  | 中譯  |
|----|---|---|
| 1  | We will deal with <b>topics</b> about agriculture today.                | 我們今天會提到農業的 <b>主題</b> 。                    |
| 2  | Next, I'll tell you the <b>basic idea</b> , which is relatively simple. | 接著，我要告訴你們一個相對簡單的 <b>主題</b> 。              |
| 3  | So, let me <b>explain</b> if you don't know what a <b>gerund</b> is.    | 所以，如果你不知道 <b>動名詞</b> 是什麼，讓我 <b>解釋</b> 一下。 |

### (9) 舉例

| 編號 | 例句   | 中譯                             |
|----|--|--------------------------------|
| 1  | Let's <b>take a look</b> at an easy example.         | 我們 <b>看</b> 一個簡單的例子。           |
| 2  | Let's <b>give an example</b> of that.                | 我們 <b>舉一個</b> 那樣的 <b>例子</b> 。  |
| 3  | For now, it's just an <b>example</b> .               | 目前來說，這只是一個 <b>例子</b> 。         |
| 4  | Let's look at an <b>example</b> of a <b>gerund</b> . | 我們看一個 <b>動名詞</b> 的 <b>例子</b> 。 |
| 5  | I'll show you an <b>example</b> .                    | 我會給你們看一個 <b>例子</b> 。           |

8 分派作業

請掃描 QR-CODE  
聽取音檔



| 編號 | 例句  | 中譯  |
|----|---|---|
| 1  | For your <b>homework</b> , please do <b>activity</b> B.   | 回家 <b>作業</b> 請作 <b>活動</b> B。                |
| 2  | We're <b>out of time</b> . Please finish this <b>activity</b> at home.                              | 我們 <b>時間差不多了</b> 。請回家把這個 <b>活動</b> 完成。      |
| 3  | Don't forget about your <b>homework</b> !   | 別忘了你們的 <b>作業</b> ！                          |
| 4  | At home, please do the <b>exercise</b> in the "Think about language" <b>section</b> on page 40.     | 在家請完成第 40 頁上面「文法句型」 <b>部分</b> 的 <b>練習</b> 。 |
| 5  | Before tomorrow's lesson, think about a time you have taken a risk.                                 | 下一堂課之前，請先想一個你曾經冒險的例子。                       |
| 6  | For <b>homework</b> , imagine you are Ann Frank. Think about what it must have been like to be her. | 回家 <b>作業</b> 是，想像一下，假如你是安·法蘭克，會是什麼感覺。       |

## 9 課堂收尾

請掃描 QR-CODE  
聽取音檔



### (1) 下次要討論的議題

| 編號 | 例句  | 中譯                  |
|----|---|---------------------|
| 1  | Starting next time, we're going to read Hamlet.                                 | 下次上課開始，我們要讀<哈姆雷特>。  |
| 2  | Beginning next time, we're going to take up questions about plastic microbeads. | 下次我們會開始探討塑膠微粒的問題。   |
| 3  | I'll start with the topic of culture shock next time.                           | 下星期一我要開始討論的主題是文化衝擊。 |
| 4  | That's the question we'll turn to next time.                                    | 那就是我們下次要討論的問題。      |
| 5  | Those are the questions we're going to pursue in the weeks to come.             | 那就是我們未來幾週會討論的問題。    |
| 6  | We'll turn to that next time.   | 我們下次會討論那個問題。        |

### (2) 下課

| 編號 | 例句   | 中譯              |
|----|--|-----------------|
| 1  | Okay then, that's all for today. Good bye. See you tomorrow. | 好。今天就上到這裡。明天見囉。 |
| 2  | Let me sum up.   | 讓我做個總結。         |
| 3  | We'll do the rest of this chapter next Tuesday.              | 下週二我們再繼續這一章。    |

|    |   |                                     |
|----|---|-------------------------------------|
| 4  | <p>4 ■ We've <b>run out of time</b>, so we'll <b>continue</b> next lesson.</p>  | <p>我們<b>時間到了</b>。下次再<b>繼續</b>吧。</p> |
| 5  | <p>5 ■ We'll finish this <b>exercise</b> next class.</p>  | <p>下堂課我們會完成這個<b>練習</b>。</p>         |
| 6  | <p>6 ■ The bell has rung. It's time to <b>take a break</b>.</p>   | <p>鐘聲響了。該<b>下課</b>了。</p>            |
| 7  | <p>7 ■ <b>That's all for today</b>.</p>   | <p><b>今天就上到這裡</b>。</p>              |
| 8  | <p>8 ■ You may have a 10-minute <b>break</b>.</p>   | <p>你們可以<b>休息</b>十分鐘。</p>            |
| 9  | <p>9 ■ There's the bell. It's time to stop.</p>   | <p>鐘響了。下課時間到了。</p>                  |
| 10 | <p>10 ■ We still have five minutes left.</p>  | <p>我們還有五分鐘。</p>                     |
| 11 | <p>11 ■ We'll read the next part of the passage in the next lesson.</p>   | <p>我們下一堂課會讀下一個部分。</p>               |
| 12 | <p>12 ■ Have a nice weekend.</p>  | <p>週末愉快。</p>                        |
| 13 | <p>13 ■ How much <b>homework</b> do you have from your other lessons?</p>   | <p>其他課的<b>作業</b>有多少呢？</p>           |
| 14 | <p>14 ■ (1) I will ask questions on <u>what we studied today</u>.<br/>(2) I will ask <u>review</u> questions <u>on this material next time</u>.</p> | <p>下堂課要抽問。</p>                      |
| 15 | <p>15 ■ Prepare the next <b>chapter</b> for Monday.</p>   | <p>下週一預習好下一<b>章</b>。</p>            |
| 16 | <p>16 ■ We'll <b>collect the workbook</b> next Monday.</p>  | <p>下星期一要<b>收習作</b>。</p>             |
| 17 | <p>17 ■ Next class you have to write the first paragraph of this lesson without looking at the book.</p>  | <p>下堂課你們要默寫第一段。</p>                 |



|    |   |               |
|----|---|---------------|
| 18 | I'll give you a test on this lesson sometime next week. | 下星期會找一天測驗這一課。 |
|----|---|---------------|

10 考試

請掃描 QR-CODE  
聽取音檔



(1) 考試前的叮嚀

| 編號 | 例句   | 中譯   |
|----|--|--|
| 1  | Put your books away.   | 請把書收起來。  |
| 2  | Close your books.  | 把書闔起來。   |
| 3  | Pack your things away.   | 把東西收起來。  |
| 4  | When you take the test tomorrow, you must sit in your <b>assigned seat</b> .   | 明天考試要照 <b>指定座位</b> 坐。                              |
| 5  | Bring the things you need for the test, such as a <b>compass</b> , a <b>ruler</b> , and <b>correction tape</b> .   | 帶著你會需要的東西，像是 <b>圓規</b> 、 <b>尺</b> 、 <b>修正帶</b> 等等。 |
| 6  | This test will be scored by computer, so please use a 2B pencil and an eraser.   | 這次是電腦閱卷，所以要用 2B 鉛筆和橡皮擦。                            |
| 7  | Write your name at the top of the sheet.   | 把名字寫在考卷上方。   |
| 8  | (1) The <b>grades</b> will be <u>posted</u> in three days.<br>(2) The <b>grades</b> will be <u>released</u> in three days.<br>(3) The <b>grades</b> will be <u>announced</u> in three days.<br>(4) The <b>grades</b> will be <u>available</u> in three days. | <b>成績</b> 過三天之後就會 <u>宣布</u> 。                      |

|    |  |   |
|----|--|---|
| 9  | Do not borrow anything during the test; any talking with other students during the test will be taken as <b>cheating</b> .                   | 不要在考試中向別人借東西；考試期間任何和其他人交談的行為都會被視為 <b>作弊</b> 。 |
| 10 | Do the questions you know first. Skip the questions you don't know. Don't get stuck on them. You can come back to them later.                | 會的題目要先寫，不會的先跳過，可以之後再回來看。                      |
| 11 | (1) You must wait until the bell rings to <b>hand in</b> your paper.<br>(2) You must wait until the bell rings to <b>turn in</b> your paper. | 要等到打鐘才可以 <b>交</b> 考卷。                         |
| 12 | You don't need to <b>turn in</b> the <b>test paper</b> . <b>Turn in</b> the <b>answer sheet</b> .  | 不用 <b>交</b> 題目卷。只要 <b>交</b> 答案卷。              |

## (2) 考試結束前的提醒

| 編號 | 例句   | 中譯                      |
|----|--|-------------------------|
| 1  | You have five more minutes to <b>finish the questions</b> .                    | 你們還有五分鐘可以 <b>作答</b> 。   |
| 2  | In five minutes, I will <b>collect the answer sheet</b> .                      | 再過五分鐘，我就要 <b>收考卷</b> 了。 |
| 3  | Stop writing when you hear the bell.   | 聽到鈴聲響起，就停止作答。           |
| 4  | Remain in your seat while the <b>test monitor collects your answer sheet</b> . | 坐在座位上等 <b>監考老師收卷</b> 。  |

|   |   |   |
|---|---|---|
| 5 | <p>The last person in each <b>row</b> will now <b>collect the answer sheets</b>.<br/>Everyone else is to remain quietly in your seat.</p> | <p>每<b>排</b>最後一位同學起來<b>收卷</b>。其餘同學安靜坐著。</p> |
| 6 | <p>Is there anyone who hasn't <b>turned in the test sheet</b>?</p>  | <p>還有人沒<b>交考卷</b>嗎？</p>                     |

### (3) 改考卷

| 編號 | 例句   | 中譯                          |
|----|--|-----------------------------|
| 1  | <p>We will begin <b>grading the papers</b> in five minutes.</p>                  | <p>我們再過五分鐘就要<b>改考卷</b>。</p> |
| 2  | <p>Now it's time to <b>correct the answers</b>.</p>                              | <p>現在開始<b>改考卷</b>。</p>      |
| 3  | <p><b>Exchange</b> papers now.</p>   | <p>考卷<b>交換</b>改。</p>        |
| 4  | <p>(1) Pass your paper <u>back</u> two people.</p>                               | <p>考卷往<u>後</u>傳兩個。</p>      |
|    | <p>(2) Pass your paper <u>forward</u> two people.</p>                            | <p>考卷往<u>前</u>傳兩個。</p>      |
| 5  | <p>Mark the wrong answer with a cross.</p>                                       | <p>錯的答案打叉。</p>              |
| 6  | <p><b>Take off</b> one point for each wrong answer.</p>                          | <p>錯一題<b>扣</b>一分。</p>       |
| 7  | <p>It is not possible to get <b>partial credit</b> for an incomplete answer.</p> | <p>填充的空格沒有<b>半對</b>。</p>    |

|   |  |                                  |
|---|--|----------------------------------|
| 8 | <p>8 ■ <b>Take off</b> half of the points for each sentence if a word is translated wrong.</p> | <p>如果一個字翻錯，就<b>扣</b>該題一半的分數。</p> |
| 9 | <p>9 ■ <b>Count up</b> all the points.</p>   | <p>把分數<b>加總</b>。</p>             |

#### (4) 講解考卷

| 編號 | 例句   | 中譯                           |
|----|--|------------------------------|
| 1  | <p>1 ■ If you don't understand, you should ask. Don't try to <b>muddle</b> your way through.</p> | <p>不懂的地方要問。不要<b>混</b>過去。</p> |
| 2  | <p>2 ■ Look at the third <b>multiple choice question</b>.</p>                                    | <p>看<b>選擇題</b>第三題。</p>       |
| 3  | <p>3 ■ <b>Raise your hand</b> if you got it right.</p>   | <p>這題答對的<b>舉手</b>。</p>       |
| 4  | <p>4 ■ Is there anyone who got the whole part right?</p>   | <p>有人這一大題全部寫對的嗎？</p>         |
| 5  | <p>5 ■ If you only missed one, <b>raise your hand</b>.</p>                                       | <p>只錯一題的<b>舉手</b>。</p>       |
| 6  | <p>6 ■ Why is answer 2 wrong?</p>  | <p>選項 2 為什麼不對呢？</p>          |
| 7  | <p>7 ■ Do you have any questions on the <b>multiple-choice part</b>?</p>                         | <p><b>選擇題部分</b>有沒有問題呢？</p>   |
| 8  | <p>8 ■ What is your answer for number 3?</p>   | <p>你第三題怎麼回答的呢？</p>           |
| 9  | <p>9 ■ You'll have five minutes to discuss the questions that you don't understand.</p>          | <p>你們有五分鐘討論不懂的問題。</p>        |

|           |  |                                |
|-----------|--|--------------------------------|
| <p>10</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ (1) Do you have any questions <u>on</u> this <b>practice exam</b>?</li> <li>■ (2) Do you have any questions <u>about</u> this <b>practice exam</b>?</li> <li>■ (3) Do you have any questions <u>on</u> this <b>mock exam</b>?</li> <li>■ (4) Do you have any questions <u>about</u> this <b>mock exam</b>?</li> </ul> | <p>這次的<b>模擬考題目</b>有問題嗎？</p>    |
| <p>11</p> | <p>■ The question is very <b>tricky</b>.</p>   | <p>這個題目太<b>難</b>。</p>          |
| <p>12</p> | <p>It's difficult to give you an exact answer now, but I'll look it up and get back to you later.</p>  | <p>我現在無法給你明確的答案。我要查一下再回答你。</p> |

## 參考資料

英語授課例句指南。孫于智著。民 103。國立交通大學出版社。

校園美語應用手冊。傅修榮，ELAINE BANKS 著。民 87。文鶴出版有限公司。

全英語上課手冊 Classroom English Handbook。Alex Rath PhD 著，羅竹君編。民 93。寂天文化事業有限公司。

<https://zh.scribd.com/document/12251193/Classroom-Language>

<https://gogojaz.pixnet.net/blog/post/45477952->

[%E6%A0%A1%E5%9C%92%E8%88%87%E6%95%99%E5%AE%A4%E5%B8%B8%E7%94%A8%E7%9A%84%E8%8B%B1%E8%AA%9E%E5%AD%97%E5%BD%99%E8%88%87%E7%94%A8%E8%AA%9E%28%E4%B8%AD%E8%8B%B1%E5%B0%8D%E7%85%A7%29-](https://gogojaz.pixnet.net/blog/post/45477952-%E6%A0%A1%E5%9C%92%E8%88%87%E6%95%99%E5%AE%A4%E5%B8%B8%E7%94%A8%E7%9A%84%E8%8B%B1%E8%AA%9E%E5%AD%97%E5%BD%99%E8%88%87%E7%94%A8%E8%AA%9E%28%E4%B8%AD%E8%8B%B1%E5%B0%8D%E7%85%A7%29-)

## 編輯團隊

發行單位 國立臺灣師範大學雙語教學研究中心

指導單位 教育部師資培育及藝術教育司

總策劃 程玉秀

撰稿 陳 玟 陳其玲

校稿 張 愷 洪佳悅

諮詢委員 李壹明 林秀娟 索家吉 曾麗娜

Alexander Wallace Tina Lin

音檔錄製 陳 玟 張 愷 黃悅捷 賴國維

音檔修製 羅婉禎

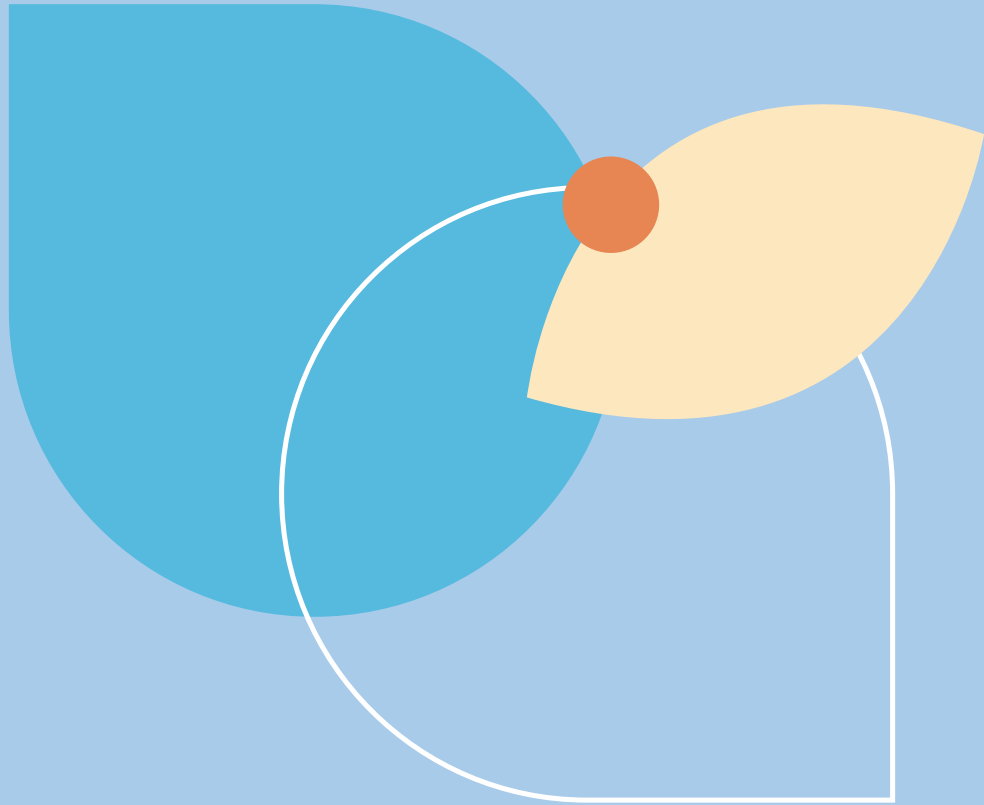
音檔整理 張 愷 洪佳悅

內頁美編 洪佳悅

封面封底 JUPE Design



**本書僅供師培教學、教育學習之用途  
請勿將本書再製，另作商業販賣用途**



NTNU BILINGUAL EDUCATION  
RESEARCH CENTER

欲鎖定**雙語教學趨勢**與**免費研習資訊**

可追蹤臺師大雙語教學研究中心粉絲專頁



facebook : ntnuemi